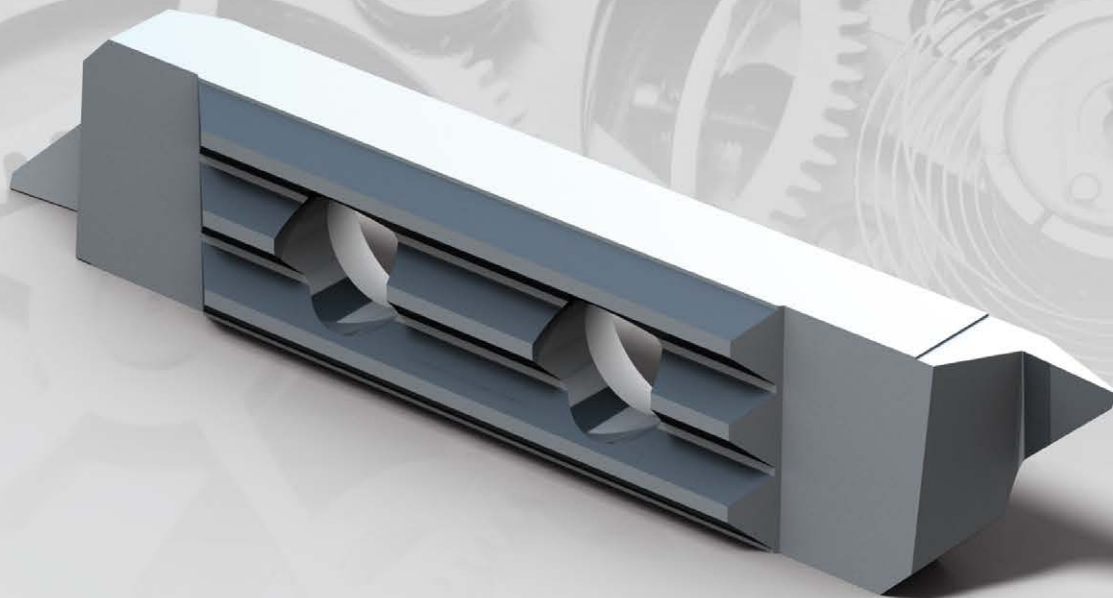


TOP-Watch

2016



Applitec Moutier S.A.
Ch. Nicolas-Junker 2
CH-2740 Moutier



APPLITEC
SWISS TOOLING

Tél. +41 32 494 60 20
Fax +41 32 493 42 60
www.applitec-tools.com

Une gamme complète d'outils pour le décolletage horloger!

Applitec Moutier SA se sent concerné par le secteur horloger, ses nouveaux procédés de fabrication et les nouvelles matières utilisées.

L'horlogerie est un des secteurs clé pour Applitec. Depuis déjà plusieurs années, nous avons décidé de nous orienter sur les besoins et être à l'écoute des manufactures et sous-traitants horlogers.

Eine umfangreiche Produktpalette für uhrmacherisches Decolletage!

Applitec Moutier SA fühlt sich von der Uhrenindustrie, dessen neuen Herstellungsprozesse und neue verwendete Rohstoffe, betroffen.

Die Uhrenindustrie ist einer der Schlüsselsektoren für Applitec.

Seit schon mehreren Jahren haben wir beschlossen, auf die Bedürfnisse der Uhrenmanufakturen und dessen Zulieferer einzugehen.

A complete range of turning tools for the watch industry!

Applitec Moutier SA has a strong involvement on the watch industry, their latest manufacturing processes and materials.

For several years now, the needs of the watchmaking industry have been a focus for Applitec in the design of tools for the watch making factories and their sub-contractors.



Rien n'est laissé au hasard

Afin de livrer des outils conformes aux exigences, fiables et performants, nous avons mis en place une structure de production et de contrôle spécifique pour la gamme TOP-Watch avec des machines de rectification automatisées.

Nichts wird dem Zufall überlassen

Um zuverlässige, erfolgreiche und der Anforderungen entsprechende Werkzeuge liefern zu können, haben wir eine spezifische Produktions- und Kontrollstruktur mit automatisierten Schleifmaschinen für das TOP-Watch Programm eingerichtet.

Nothing is left to chance

In order to deliver high performance and reliable tools that correspond to the watchmakers' requirements, Applitec have set up a specific production cell with automated grinding machines and control area dedicated to the TOP-Watch range.



Production dédiée à la gamme TOP-Watch

Nuances micro-grain à dureté élevée
Verschleissfeste Feinkornsorten
Wear resistant micro-grain grades

> **2**

pour machines à cames
für kurvengesteuerte Maschinen
for cam driven machines

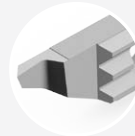
L

Porte-outils
Halter
Holders

710 Series

> **4**

Plaquettes d'horlogerie pour machines à cames
Uhrenindustrie-WSP für kurvengesteuerte Maschinen
Watch industry inserts for cam driven machines



> **6**

Plaquette ébauche
WSP-Rohling
Blank insert



> **7**

pour machines CNC
für CNC-Maschinen
for CNC driven machines

R

Porte-outils
Halter
Holders

740 Series

> **8**

Plaquettes d'horlogerie pour machines CNC
Uhrenindustrie-WSP für CNC-Maschinen
Watch industry inserts for CNC machines

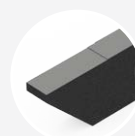


> **10**

Tronçonnage Coupe déportée
Abstechen Versetztes Schneiden
Parting off Cut off line

> **13**

Plaquette ébauche
WSP-Rohling
Blank insert



> **13**

Nuances micro-grain à dureté élevée

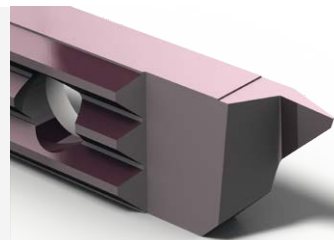
Verschleissfeste Feinkornsorten

Wear resistant micro-grain grades

HTC

μK10 + revêtement PVD
μK10 + PVD Beschichtung
μK10 + PVD coating

- nuance résistante à l'usure, faible coefficient de frottement, recommandée pour des opérations d'ébauche et de finition
- verschleissfeste Sorte, geringer Reibwert, für Schruppen und Schichtbearbeitung empfohlen
- wear resistant grade, low friction ratio, recommended for roughing and finishing

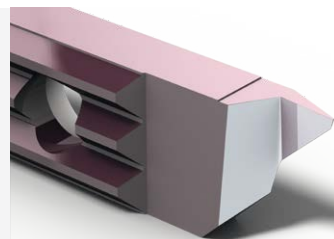


*conseillée pour l'usinage de la matière 20AP
für Bearbeitung von 20AP geeignet
suitable for machining of 20AP material*

HTC-RE

μK10 + revêtement PVD
μK10 + PVD Beschichtung
μK10 + PVD coating

- nuance résistante à l'usure, faible coefficient de frottement, dépouilles rectifiées après revêtement, recommandée pour des opérations de finition
- verschleissfeste Sorte, geringer Reibwert, nach Beschichtung geschliffener Freiwinkel, für Schichtbearbeitung empfohlen
- wear resistant grade, low friction ratio, after coating grounded clearance. recommended for finishing



*conseillée pour l'usinage de la matière 20AP
für Bearbeitung von 20AP geeignet
suitable for machining of 20AP material*

HTAF

μK10 + revêtement PVD
μK10 + PVD Beschichtung
μK10 + PVD coating

- nuance résistante à l'usure, recommandée pour des opérations d'ébauche et de finition
- verschleissfeste Sorte, für Schruppen und Schichtbearbeitung empfohlen
- wear resistant grade, recommended for roughing and finishing



*conseillée pour l'usinage des matières Finmac et inox 4c27a
für Bearbeitung von Finmac und 4c27a-Rostfreier Stahl geeignet.
suitable for machining of Finmac and 4c27a stainless steel*

NEW

HTAF-RE

μK10 + revêtement PVD
μK10 + PVD Beschichtung
μK10 + PVD coating

- nuance résistante à l'usure, dépouilles rectifiées après revêtement, pour des opérations de finition
- verschleissfeste Sorte, nach Beschichtung geschliffener Freiwinkel, für Schichtbearbeitung empfohlen
- wear resistant grade, after coating grounded clearance, recommended for finishing



*recommandée pour les matières Finmac et inox 4c27a
für Bearbeitung von Finmac und 4c27a-Rostfreier Stahl geeignet
suitable for machining of Finmac and 4c27a stainless steel*

Nuances micro-grain à dureté élevée

Verschleissfeste Feinkornsorten

Wear resistant micro-grain grades

HTIN

μK10 + revêtement PVD
μK10 + PVD Beschichtung
μK10 + PVD coating

- nuance résistante à l'usure, faible coefficient de frottement, recommandée pour des opérations d'ébauche et de finition
- verschleissfeste Sorte, geringer Reibwert, für Schruppen und Schichtbearbeitung empfohlen
- wear resistant grade, low friction ratio, recommended for roughing and finishing



HN (μK10)

non revêtu
unbeschichtet
uncoated

- nuance micro-grain, bonne résistance à l'usure, recommandé pour des opérations d'ébauche et de finition pour des matières ou usinages ne nécessitant aucun revêtement
- verschleissfeste Feinkornsorte, für Schruppen und Schichtbearbeitung empfohlen oder für Werkstoffe oder Bearbeitungen, die keine Beschichtung erfordern
- Wear resistant micro-grain carbide, recommended for roughing and finishing and for materials or operations that do not necessitate tool coatings



NEW

XTAF

μK01 + revêtement PVD
μK01 + PVD Beschichtung
μK01 + PVD coating

- nuance très résistante à l'usure, recommandée pour des opérations de finition, conseillée pour l'usinage des matières très abrasives.
- sehr verschleissfeste Sorte, für Schichtbearbeitung empfohlen, für die Bearbeitung von sehr abrasive Rohstoffe geeignet
- very wear resistant grade, recommended for finishing, suitable for machining of very abrasive materials

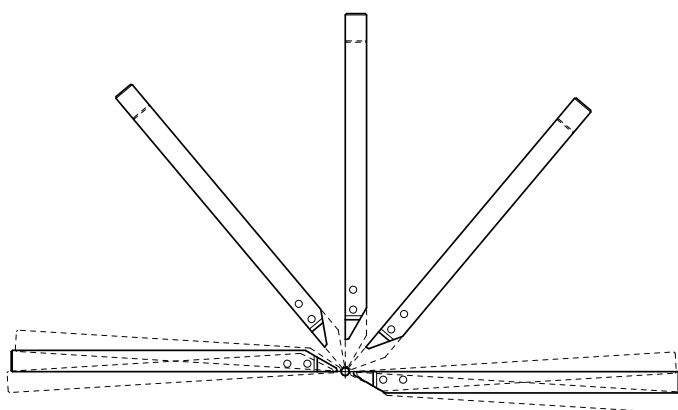


XN (μK01)

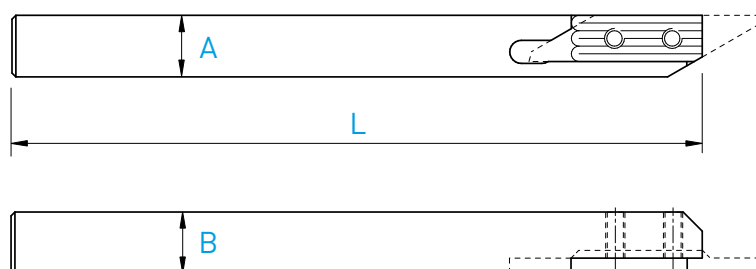
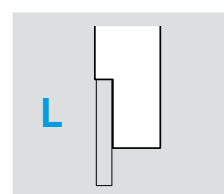
non revêtu
unbeschichtet
uncoated

- nuance micro-grain très résistante à l'usure, recommandée pour des opérations d'ébauche et de finition pour des matières ou usinages nécessitant aucun revêtement
- sehr verschleissfeste Sorte, für Schruppen und Schichtbearbeitung empfohlen oder für Werkstoffe oder Bearbeitungen, die keine Beschichtung erfordern
- Wear resistant micro-grain carbide, recommended for roughing and finishing and for materials or operations that do not necessitate tool coatings

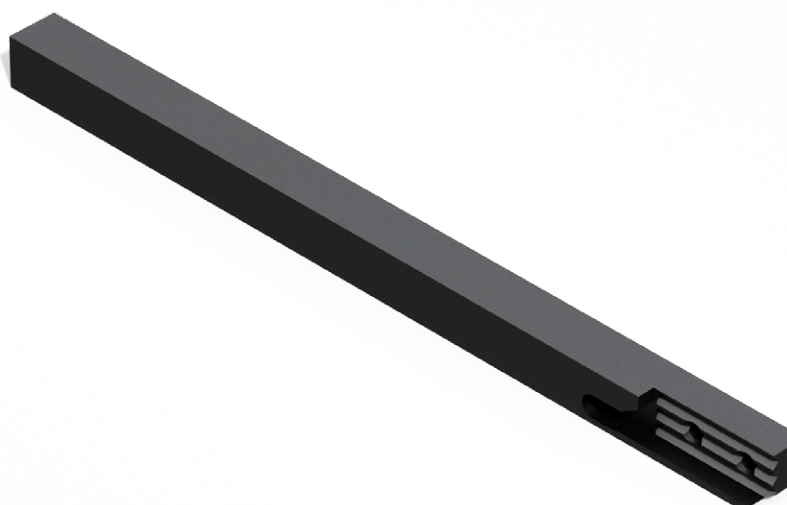




Porte-outils pour machines à cames à gauche
Halter für linksdrehende kurvengesteuerte Maschinen
Tool holders for left hand turning cam driven machines



A x B	L	Serrage Spannsystem Clamping	Art. N°
6 x 6	115	A	710-6
7 x 7	115	A	710-7
8 x 8	115	A	710-8
8 x 8	140	A	710-8-140
10 x 10	115	A	710-10
12 x 12	130	A	710-12



Chaque support est livré avec vis et clé.
Jeder Halter wird mit Spannschraube(n) und Schlüssel geliefert.
Screw(s) and key are included with each tool holder.

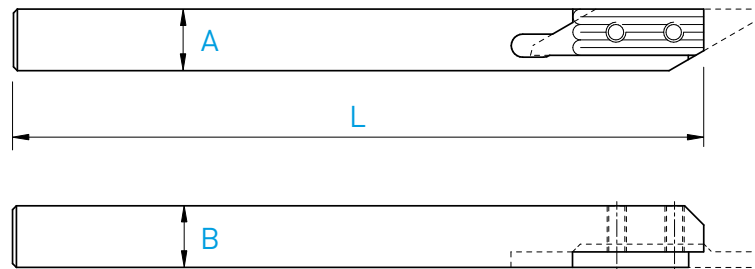
Porte-outils

Halter

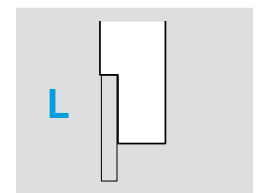
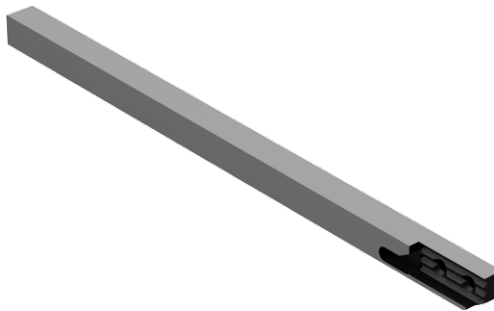
Holders

L

710-SF



Super finition des 4 faces
4 seitig feinstgeschliffen
4 sides superfinish



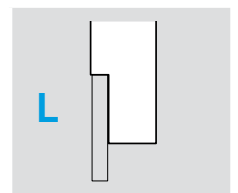
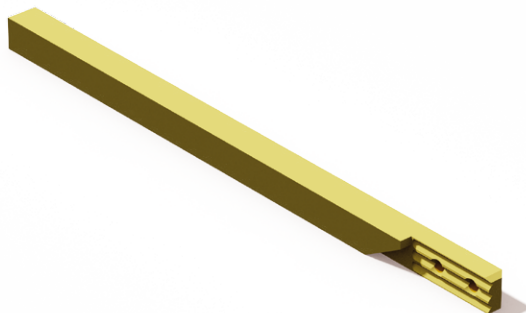
A x B	L	Serrage Spannsystem Clamping	Art. N°
7 x 7	140	A	710-7-140-SF
8 x 8	140	A	710-8-140-SF

Porte-outils en métal lourd anti-vibratoire

Schwingungsdämpfender Schwermetallhalter

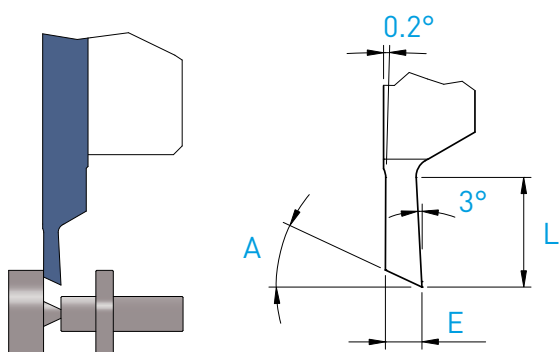
Low vibration heavy metal holders

710-NOVIBRA



A x B	L	Serrage Spannsystem Clamping	Art. N°
6 x 6	115	A	710-6-NOVIBRA
7 x 7	115	A	710-7-NOVIBRA
8 x 8	115	A	710-8-NOVIBRA

Chaque support est livré avec vis et clé.
Jeder Halter wird mit Spannschraube(n) und Schlüssel geliefert.
Screw(s) and key are included with each tool holder.

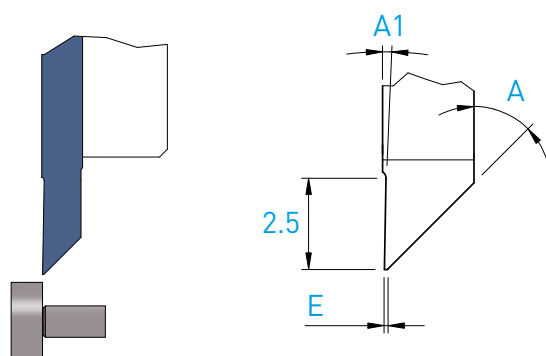


Tronçonnage

Abstechen

Parting off

E	L	A	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTiN	HN (μK10)
0.8	3.0	25°	711SF-0.8-25°	■	■	■	■	■
1.0	3.0	25°	711SF-1.0-25°	■	□	■	□	■

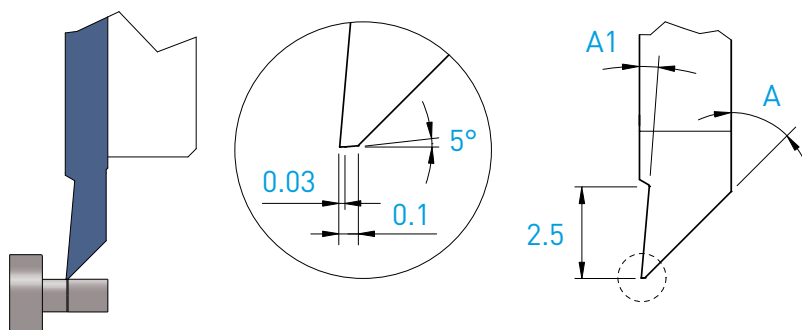


Tournage avant ébauche / finition

Vorwärts drehen schruppen / schlichten

Front turning for roughing / finishing

E	A	A1	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTiN	HN (μK10)
0.03	45°	3°	712SF-3/3-45°	■	□	■	□	■
0.08	45°	1°	712SF-8/8-45°	■	■	■	□	■



Tournage avant finition (pivotage)

Vorwärts drehen schlichten

Front turning for finishing

A	A1	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTiN	HN (μK10)
45°	3°	712SF-10/3	■	□	■	■	■

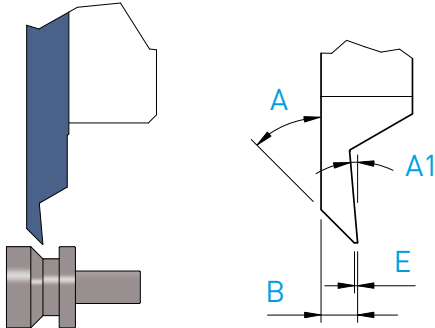
Plaquettes d'horlogerie pour machines à cames

Uhrenindustrie-WSP für kurvengesteuerte Maschinen

Watch industry inserts for cam driven machines

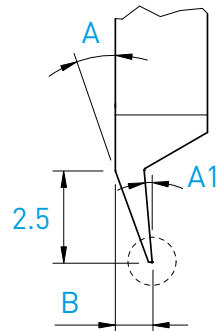
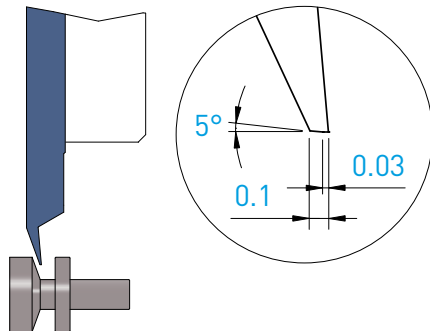
L

713SF



Tournage arrière ébauche / finition
Rückwärts drehen schrappen / schlichten
Back turning for roughing / finishing

E	B	A	A1	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTiN	HN (μK10)
0.03	1.0	45°	5°	713SF-3/3-45°-1.0	■	□	■	□	■
0.1	1.0	45°	5°	713SF-10/10-45°-1.0	■	□	■	□	■



Tournage arrière finition
Rückwärts drehen schlichten
Back turning for finishing

B	A	A1	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTiN	HN (μK10)
1.0	20°	5°	713SF-10/3	■	□	■	■	■

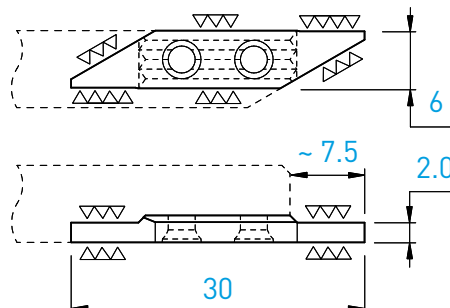
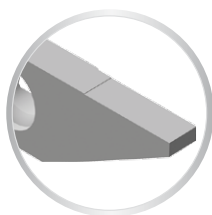
Plaquette ébauche

WSP-Rohling

Blank insert

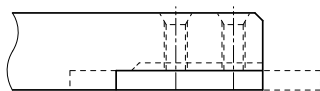
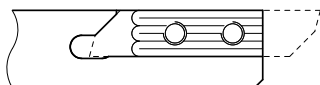
L

711-ESF

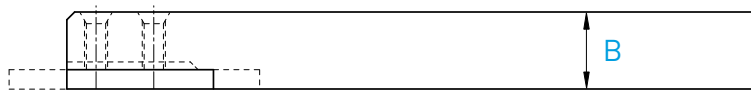
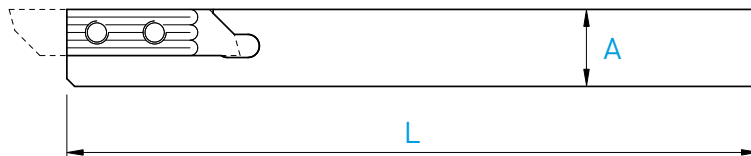


Art. N°	HTC	HTAF	HTiN	HN (μK10)
711-ESF	■	■	□	■

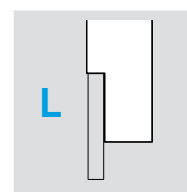
L



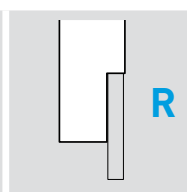
R



L



R



A x B	L	Serrage Spannsystem Clamping	Art. N°	Art. N°
7 x 7	115	A	730-7	740-7
8 x 8	115	A + B	730-8	740-8
8 x 8	140	A + B	730-8-140	-
10 x 10	115	A + B	730-10	740-10
12 x 12	130	A + B	730-12	740-12
12 x 12	90	A + B	730-12-90	740-12-90



Chaque support est livré avec vis et clé.
Jeder Halter wird mit Spannschraube(n) und Schlüssel geliefert.
Screw(s) and key are included with each tool holder.

Porte-outils

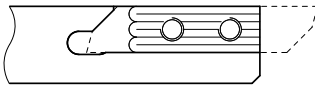
Halter

Holders

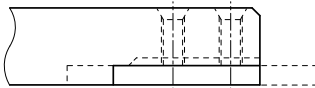
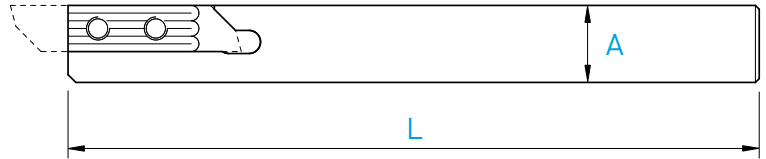
R

740-SF

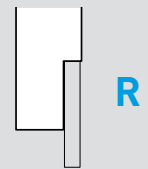
L



R



Super finition des 4 faces
4 seitig feinstgeschliffen
4 sides superfinish



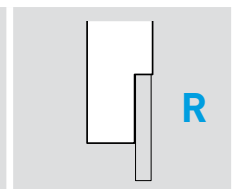
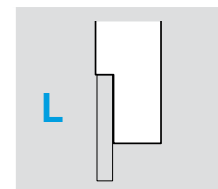
A x B	L	Serrage Spannsystem Clamping	Art. N°
7 x 7	90	A	740-7-90-SF
8 x 8	115	A + B	740-8-SF
8 x 8	90	A + B	740-8-90-SF
10 x 10	115	A + B	740-10-SF
10 x 10	90	A + B	740-10-90-SF
12 x 12	130	A + B	740-12-SF
12 x 12	90	A + B	740-12-90-SF

Porte-outils en métal lourd anti-vibratoire

Schwingungdämpfender Schwermetallhalter

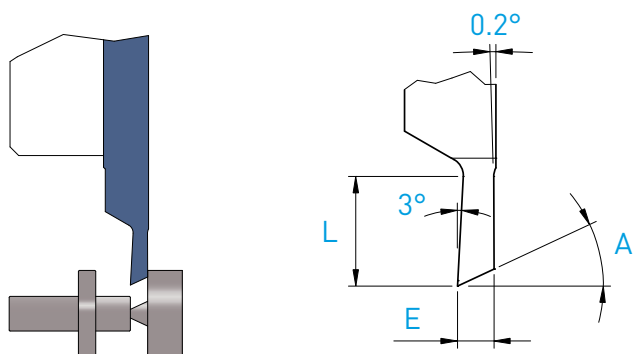
Low vibration heavy metal holders

L / R 730 / 740-NOVIBRA



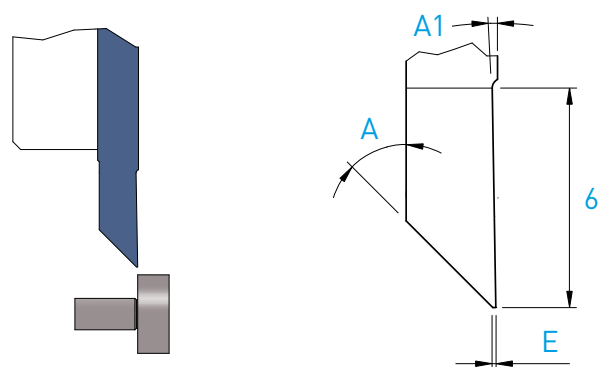
A x B	L	Serrage Spannsystem Clamping	Art. N°	Art. N°
7 x 7	115	A	730-7-NOVIBRA	740-7-NOVIBRA
8 x 8	115	A + B	730-8-NOVIBRA	740-8-NOVIBRA
10 x 10	115	A + B	-	740-10-NOVIBRA
12 x 12	130	A + B	-	740-12-NOVIBRA

Chaque support est livré avec vis et clé.
Jeder Halter wird mit Spannschraube(n) und Schlüssel geliefert.
Screw(s) and key are included with each tool holder.



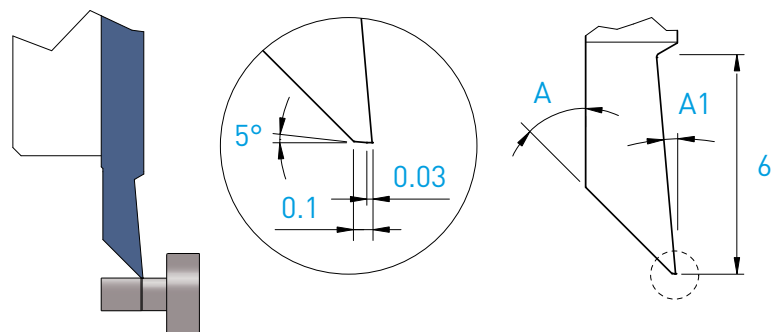
Tronçonnage
Abstechen
Parting off

E	L	A	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTAF-RE	HTiN	HN (μK10)	XTAF (μK10)	XN (μK01)
0.5	2.0	25°	741SF-0.5-25°	■	■	■	□	□	■	□	■
0.8	3.0	25°	741SF-0.8-25°	■	■	■	□	■	■	□	■
1.0	3.0	25°	741SF-1.0-25°	■	■	■	□	□	■	■	■
1.2	6.0	22°	741SF-1.2-22°	■	■	■	□	□	■	■	■



Tournage avant ébauche / finition
Vorwärts drehen schruppen / schlichten
Front turning for roughing / finishing

E	A	A1	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTAF-RE	HTiN	HN (μK10)	XTAF (μK10)	XN (μK01)
0.03	45°	3°	742SF-3/3-45°	■	■	■	□	■	■	■	■
0.08	45°	1°	742SF-8/8-45°	■	■	■	□	■	■	■	■



Tournage avant finition (pivotage)
Vorwärts drehen schlichten
Front turning for finishing

A	A1	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTAF-RE	HTiN	HN (μK10)	XTAF (μK10)	XN (μK01)
45°	5°	742SF-10/3	■	■	■	□	■	■	■	■

7XX-XX-B



Sur demande pour serrage type B, voir page 1.03
Wahlweise für B-Spannsystem, siehe Seite 1.03
On request for B clamping system, see page 1.03

Plaquettes d'horlogerie pour machines CNC

Uhrenindustrie-WSP für CNC-Maschinen

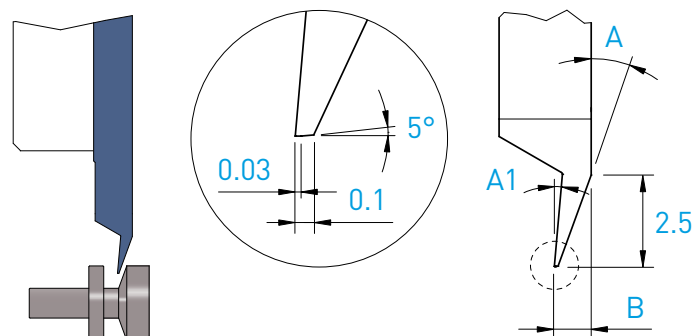
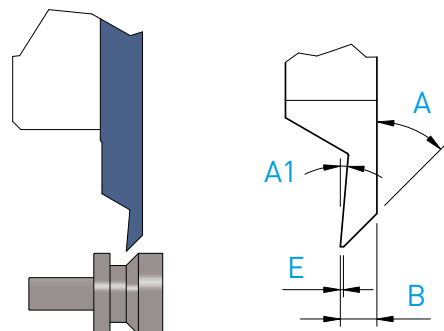
Watch industry inserts for CNC machines

R

743SF

Tournage arrière ébauche/finition
Rückwärts drehen schrappen/schlichten
Back turning for roughing/finishing

E	B	A	A1	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTAF-RE	HTiN	HN (μK10)	XTAF (μK10)	XN (μK01)
0.03	1.0	45°	5°	743SF-3/3-45°-1.0	■	■	■	□	■	■	■	■
0.03	1.2	45°	5°	743SF-3/3-45°-1.2	■	■	■	□	□	■	■	■
0.1	1.0	45°	5°	743SF-10/10-45°-1.0	■	■	■	□	□	■	■	□



Tournage arrière finition
Rückwärts drehen schlichten
Back turning for finishing

B	A	A1	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTAF-RE	HTiN	HN (μK10)	XTAF (μK10)	XN (μK01)
1.0	20°	5°	743SF-10/3	■	■	■	□	■	■	■	■

7XX-XX-B



Sur demande pour serrage type B, voir page 1.03
Wahlweise für B-Spannsystem, siehe Seite 1.03
On request for B clamping system, see page 1.03

■ = disponible / verfügbar / available

□ = selon disponibilité du stock / je nach Lagerverfügbarkeit / depending on stock availability

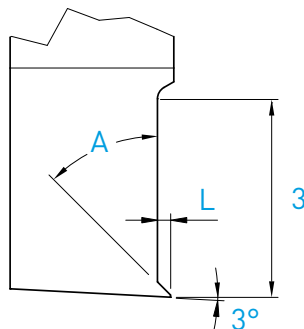
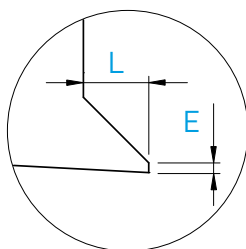
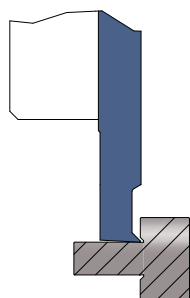
Plaquettes piqure avant

Fronteinstich WSP

Front grooving inserts

R

748SF



E 0/-0.01	A	L	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTIN	HN (μK10)
0.03	45°	0.2	748SF-E03-A45°-L20	■	■	■	□	■
0.05	45°	0.3	748SF-E05-A45°-L30	■	■	■	■	■
0.08	45°	0.5	748SF-E08-A45°-L50	■	■	■	□	■

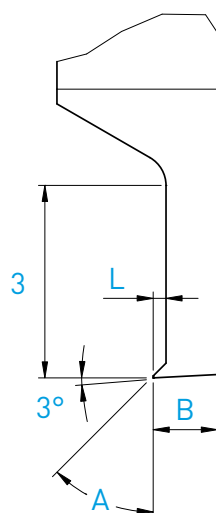
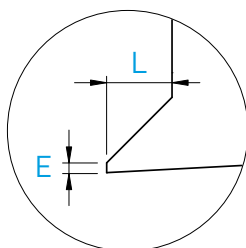
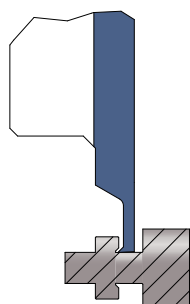
Plaquettes piqure arrière

Rückeneinstich WSP

Back grooving inserts

R

749SF



E 0/-0.01	A	L	B	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTIN	HN (μK10)
0.03	45°	0.2	1.0	749SF-E03-A45°-L20-B100	■	■	■	□	■
0.05	45°	0.3	1.0	749SF-E05-A45°-L30-B100	■	□	■	□	■
0.08	45°	0.5	1.2	749SF-E08-A45°-L50-B120	■	■	■	□	■

7XX-XX-B



Sur demande pour serrage type B, voir page 1.03
Wahlweise für B-Spannsystem, siehe Seite 1.03
On request for B clamping system, see page 1.03

Tronçonnage

Abstechen

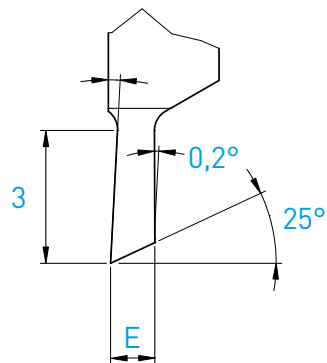
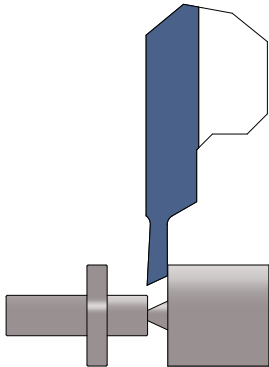
Parting off

Coupe déportée

Versetztes Schneiden

Cut off line

731RSF



L (R)

Coupe à droite déportée
Versetztes Rechtsschneiden
Right cut off line

E	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTiN	HN (μK10)	XN (μK01)
1.0	731RSF-1.0-25°			■	■	■	

Tronçonnage

Abstechen

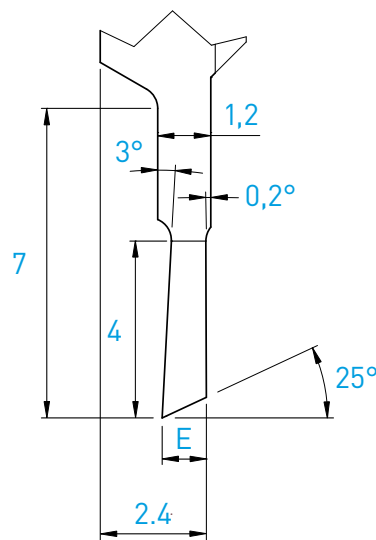
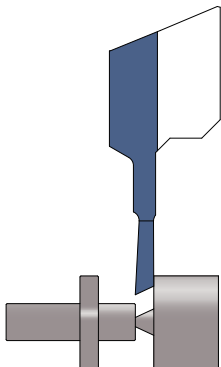
Parting off

Coupe déportée

Versetztes Schneiden

Cut off line

731RDSF



L (R)

Coupe à droite déportée
Versetztes Rechtsschneiden
Right cut off line

E	Art. N°	HTC	HTC-RE	HTAF	HTiN	HN (μK10)	XN (μK01)
1.0	731RDSF-1.0-25°			■	□	■	

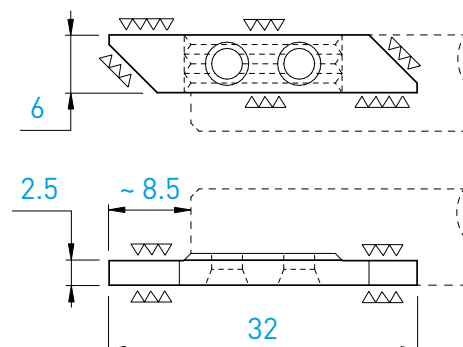
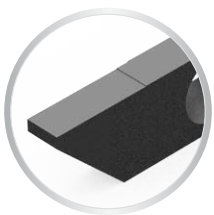
Plaque ébauche

WSP-Rohling

Blank insert

R

741-ESF



Art. N°	HTAF	HTiN	HN (μK10)	XTAF (μK10)	XN (μK01)
741-ESF	■	□	■	■	■

PERFORMANCE | PRECISION | RIGIDITY



SWISS MADE



APPLITEC
SWISS TOOLING

Applitec Moutier S.A.
Ch. Nicolas-Junker 2
CH-2740 Moutier

Tél. +41 32 494 60 20
Fax +41 32 493 42 60
www.applitec-tools.com